




VIEŠOJI ĮSTAIGA „EKOAGROS“
ОБЩЕСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «EKOAGROS»

PR-11

**NEATITIKČIŲ VERTINIMO PROCEDŪRA TREČIOSIOSE ŠALYSE
3 LEIDIMAS**

**ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ НЕСООТВЕТСТВИЙ В-ТРЕТЬИХ СТРАНАХ
3 ИЗДАНИЕ**

	Pareigos/ Должность	Vardas, pavardė, parašas/ Имя, фамилия, подпись	Data/Дата:
Parengė/ Подготовила	II sertifikavimo skyriaus vadovas/ Руководитель II отдела по сертификации	Timas Trubila/ Тимас Трубила	2019-08-26
Suderinta/ Согласовано	Kokybės vadovas/ Руководитель по качеству	Tomas Demikis/ Томас Демикис	2019-08-27
Tvirtino/ Утвердил	Direktorė/ Директор	Virginija Lukšienė/ Виргиния Лукшиене	2019-08-27

 VšĮ „Ekoagros“ OU «Ekoagros»	NEATITIKČIŲ VERTINIMO PROCEDŪRA TREČIOSIOSE ŠALYSE PR-11 ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ НЕСООТВЕТСТВИЙ В ТРЕТЬИХ СТРАНАХ PR-11	Leidimo Nr. 3 Издание № 3	Lapas 2 iš 6 lapų Страница 2 из 6
--	---	------------------------------	--

PATVIRTINTA
VšĮ „Ekoagros“ direktoriaus
2015 m. birželio 1 d.
įsakymu Nr. V-31
(VšĮ „Ekoagros“ direktoriaus
2019 m. rugpjūčio 27 d.
įsakymo Nr. V-112 redakcija)

УТВЕРЖДЕНО
приказом № V-31
директора ОУ «Ekoagros»
от 1 июня 2015 года
(редакция приказа № V-112
директора ОУ «Ekoagros»
от 27 августа 2019 года)

1. PASKIRTIS/ НАЗНАЧЕНИЕ

Ši procedūra nustato vieningą įstaigos taikomų poveikio priemonių tvarką ir yra taikoma visuose įstaigos padaliniuose, kai trečiųjų šalių ekologinės gamybos ūkiai/įmonės ir ekologiškos produkcijos perdirbimo ūkiai/įmonės neatitinka ekologiškai gamybai keliamų reikalavimų.

Данная процедура устанавливает единый порядок мер влияния, применяемых учреждением, и применяется во всех подразделениях учреждения, когда хозяйства/предприятия экологического производства и хозяйства/предприятия переработки экологической продукции третьих стран не отвечают требованиям, предъявляемым к экологическому производству.

2. NUORODOS / ССЫЛКИ


- Europos Sąjungos Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 patvirtintas 2007 m. birželio 28 d. „dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo ir panaikinimo reglamentą (EEB) Nr. 2092/91“ (OL 2007 L 189, p. 1);

- Регламент Совета Европейского Союза (EB) № 834/2007, утвержденный 28 июня 2007 г. «О маркировке экологического производства и экологических продуктов, аннулирующий регламент (EEB) № 2092/91» (ОИ 2007 Л 189, п. 1);

- Europos Sąjungos Komisijos reglamentas (EB) Nr. 889/2008 patvirtintas 2008 m. rugsėjo 5 d., kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo įgyvendinimo taisyklės dėl ekologinės gamybos, ženklavimo ir kontrolės (OL 2008 L 250, p. 1);

- Регламент Комиссии Европейского Союза (EB) № 889/2008, утвержденный 5 сентября 2008 г., которым устанавливаются подробные правила реализации Регламента Совета (EB) № 834/2007 о маркировке экологического производства и экологических продуктов относительно экологического производства, маркировки и контроля (ОИ 2008 Л 250, п. 1);

- Ekologinės gamybos ir perdirbimo ekvivalentiškumo standartas trečiosioms šalims, patvirtintas VšĮ „Ekoagros“ direktoriaus 2015 m. birželio 1 d. įsakymu Nr. V-30;

 VšĮ „Ekoagros“ OŲ «Ekoagros»	NEATITIKČIŲ VERTINIMO PROCEDŪRA TREČIOSIOSE ŠALYSE PR-11 ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ НЕСООТВЕТСТВИЙ В ТРЕТЬИХ СТРАНАХ PR-11	Leidimo Nr. 3 Издание № 3	Lapas 3 iš 6 lapų Страница 3 из 6
--	---	------------------------------	--

- Стандарт эквивалентности экологического производства и переработки для третьих стран, утвержденный приказом № V-30 директора ОУ «Ekoagros» 1 июня 2015 г.

3. NAUDOJAMI TERMINAI IR SANTRUMPOS

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ТЕРМИНЫ И СОКРАЩЕНИЯ

- **Reglamentas (R)** – Europos Sąjungos Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 patvirtintas 2007 m. birželio 28 d. „dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo ir panaikinamo reglamentą (EEB) Nr. 2092/91“ (OL 2007 L 189, p. 1);

- **Регламент (P)** – Регламент Совета Европейского Союза (EB) № 834/2007, утвержденный 28 июня 2007 г., «О маркировке экологического производства и экологических продуктов, аннулирующий регламент (EEB) № 2092/91» (ОИ 2007 Л 189, п. 1);

- **Įgyvendinimo reglamentas (IR)** - Europos Sąjungos Komisijos reglamentas (EB) Nr. 889/2008 patvirtintas 2008 m. rugsėjo 5 d., kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo įgyvendinimo taisyklės dėl ekologinės gamybos, ženklinimo ir kontrolės (OL 2008 L 250, p. 1);

- **Регламент реализации (PP)** – Регламент Комиссии Европейского Союза (EB) № 889/2008, утвержденный 5 сентября 2008 г., которым устанавливаются подробные правила реализации Регламента Совета (EB) № 834/2007 о маркировке экологического производства и экологических продуктов относительно экологического производства, маркировки и контроля (ОИ 2008 Л 250, п. 1);

- **Sertifikavimo įstaiga (įstaiga)** – Viešoji įstaiga „Ekoagros“;

- **Учреждение сертификации (учреждение)** – Общественное учреждение «Ekoagros»;


- **Neatitiktis** – nukrypimas nuo Reglamento (EB) Nr. 834/2007, Reglamento (EB) Nr. 889/2008 bei kitų teisės aktų reglamentuojančių ekologinę gamybą nustatytų gamybos proceso (auginimo, rinkimo ir tvarkybos) reikalavimų;

- **Несоответствие** – отклонение от Регламента (EB) № 834/2007, Регламента (EB) №889/2008 и других правовых актов, регламентирующих требования производственного процесса (выращивания, сбора и упорядочения), установленные для экологического производства;

- **Koregavimo veiksmai** – veiksmai, atliekami siekiant pašalinti neatitiktį ir jos atsiradimo priežastis bei padedantis vengti jų pasikartojimo;

- **Корректирующее действие** – действие, осуществляемое с целью устранения несоответствия и причин его возникновения, и помогающее избежать их повторения;

- **Kvalifikuotas asmuo** – teorinių žinių bei praktinių įgūdžių atlikti, kai kurias veterinarines procedūras bei kvalifikaciją patvirtinančią dokumentą turintis fizinis asmuo arba veterinarijos felčeris.

 VšĮ „Ekoagros“ OJ „Ekoagros“	NEATITIKČIŲ VERTINIMO PROCEDŪRA TREČIOSIOSE ŠALYSE PR-11 ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ НЕСООТВЕТСТВИЙ В ТРЕТЬИХ СТРАНАХ PR-11	Leidimo Nr. 3 Издание № 3	Lapas 4 iš 6 lapų Страница 4 из 6
--	---	------------------------------	--

• **Квалифицированное лицо** – физическое лицо или ветеринарный фельдшер, обладающий теоретическими знаниями и практическими навыками выполнения некоторых ветеринарных процедур, имеющий документ, подтверждающий его квалификацию;

• **Patvirtinamasis dokumentas** – dokumentas, liudijantis, kad produktas, jo gamybos ir (ar) tvarkybos procesas atitinka Reglamento (EB) Nr. 834/2007, Reglamento (EB) Nr. 889/2008 reikalavimus;

• **Подтверждающий документ** – документ, свидетельствующий о том, что продукт, процесс его производства и (или) упорядочения соответствуют требованиям Регламента (EB) № 834/2007, Регламента (EB) № 889/2008;

• **Sintetinės trąšos** – sintetinės būdu pagamintos trąšos;

• **Синтетические удобрения** – удобрения, произведенные методом синтеза;

• **Sintetiniai pesticidai** – sintetinės būdu pagaminti augalų apsaugos produktai (herbicidai, fungicidai, insekticidai, defoliantai, beicai ir kt.);

• **Синтетические пестициды** – произведенные методом синтеза продукты защиты растений (гербициды, фунгициды, инсектициды дефолианты, бейцы и пр.);

• **Pereinamasis laikotarpis** – perėjimas nuo neekologinio prie ekologinio ūkininkavimo per tam tikrą laikotarpį, kurio metu taikomos nuostatos, susijusios su ekologine gamyba;

• **Переходный период** – переход от неэкологического к экологическому ведению хозяйства в течение определенного периода, во время которого применяются положения, связанные с экологическим производством;

• **Patalpa** – pastato dalis, aklinais atskirta nuo kitų to pastato dalių;

• **Помещение** – часть здания, наглухо отделенная от других частей этого здания;


• **EGŪVŽ** – Ekologinės gamybos ūkio veiklos žurnalas;

• **ЖДХЭП** – Журнал деятельности хозяйства экологического производства;

• **Buhalterinė apskaita** – ūkinių operacijų ir ūkinių įvykių, išreikštų pinigais, registravimo, grupavimo ir apibendrinimo sistema, skirta gauti informaciją ekonominiams sprendimams priimti ir (arba) finansinei atskaitomybei sudaryti;

• **Бухгалтерский учет** – система регистрации, группирования и обобщения хозяйственных операций и хозяйственных событий, выраженных в денежном эквиваленте, предназначенная для получения информации для принятия экономических решений и (или) составления финансовой отчетности;

• **Pareiškėjas (ūkio subjektas)** – fizinis asmuo / įmonė, nustatyta tvarka pateikęs tinkamai užpildytą prašymą sertifikuoti ekologinės gamybos ūkį ir / ar ekologiškos produkcijos tvarkymo / perdirbimo įmonę bei atsakingas už tai, kad jo kontroliuojamame ekologinės gamybos ūkyje/įmonėje būtų užtikrintas ekologinės gamybos reikalavimų laikymasis;

 <p>VšĮ „Ekoagros“ OU «Ekoagros»</p>	<p>NEATITIKČIŲ VERTINIMO PROCEDŪRA TREČIOSIOSE ŠALYSE PR-11</p> <p>ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ НЕСООТВЕТСТВИЙ В ТРЕТЬИХ СТРАНАХ PR-11</p>	<p>Leidimo Nr. 3 Издание № 3</p>	<p>Lapas 5 iš 6 lapų Страница 5 из 6</p>
---	--	--------------------------------------	--

• **Заявитель (хозяйственный субъект)** – физическое лицо/предприятие, в установленном порядке подавшее надлежащим образом заполненную просьбу о сертификации хозяйства экологического производства и/или предприятие упорядочения/переработки экологической продукции, и ответственное за то, чтобы в контролируемом им хозяйстве/предприятии экологического производства обеспечивалось соблюдение требований к экологическому производству;


- **Rūšis** – viena rūšių gyvūnų grupė (pvz. arkliai, kiaulės, galvijai ir t.t.);
- **Вид** – группа однородных животных (напр., лошади, свиньи, крупный рогатый скот и т. д.);
- **Sritis** – tai sertifikuojama ūkio veikla (pvz. augalininkystė, gyvulininkystė, bitininkystė ir kt.);
- **Отрасль** – это сертифицируемая хозяйственная деятельность (напр., растениеводство, животноводство, пчеловодство и пр.);
- **Ūkio dalis** – dalis sertifikuojamo ploto (vienas ar keli laukai);
- **Часть хозяйства** – часть сертифицируемой площади (одно или несколько полей);
- **Genetiškai modifikuoti organizmai (GMO)** - organizmas (išskyrus žmogų), kurio genetinė medžiaga yra taip pakeista ir įgijusi tokių savybių, kurios negalėtų atsirasti organizmui dauginantis natūraliu būdu;

• **Генетически модифицированные организмы (GMO)** – организм (за исключением человека), генетическое вещество которого изменено таким образом и приобрело такие свойства, которые не могут возникнуть при размножении организма естественным способом;

• **Koregavimo veiksmų terminas** – termino pradžia skaičiuojama po dviejų darbo dienų nuo laiško išsiuntimo dienos (laikoma, kad paštas (el. paštas) pasiekia adresatą per dvi darbo dienas). Terminas pabaiga po 30 kalendorinių dienų nuo termino pradžios. Jeigu laiškas apie koregavimo veiksmus išsiųstas paskutinę termino dieną imtinai (yra pašto spaudas) tai laikoma, kad koregavimo veiksmai atlikti laiku;

• **Срок корректирующих действий** – начало срока исчисляется через два рабочих дня со дня отправления письма (считается, что почта (эл. почта) достигает адресата в течение двух рабочих дней). Окончание срока через 30 календарных дней с начала срока. Если письмо о корректирующих действиях отправлено в последний день срока включительно (имеется почтовый штамп), то считается, что корректирующие действия выполнены вовремя;

- **P1** – pirmą metų pereinamojo laikotarpio statusas;
- **P1** – статус первого года переходного периода;
- **P2** – antrą metų pereinamojo laikotarpio statusas;
- **P2** – статус второго года переходного периода;

 VšĮ „Ekoagros“ ОУ «Ekoagros»	NEATITIKČIŲ VERTINIMO PROCEDŪRA TREČIOSIOSE ŠALYSE PR-11 ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ НЕСООТВЕТСТВИЙ В ТРЕТЬИХ СТРАНАХ PR-11	Leidimo Nr. 3 Издание № 3	Lapas 6 iš 6 lapų Страница 6 из 6
--	---	------------------------------	--

- **P3** –trečių metų pereinamojo laikotarpio statusas;
- **P3** – статус третьего года переходного периода;
- **E** – ekologinės gamybos statusas;
- **E** – статус экологического производства;
- **I** – įprastinis statusas.
- **I** – обычный статус.

4. **ATSAKOMYBĖ / ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

Už procedūros veiksmų įvykdymą atsakingi padalinių vadovai ir darbuotojai atliekantys veiksmus.

Ответственность за осуществление действий процедуры несут осуществляющие действия руководители и сотрудники подразделений.

5. **PRIEDAI / ПРИЛОЖЕНИЯ**

Priedas A. Neatitikčių lygiai ir poveikio priemonės augalininkystės, gyvulininkystės ir produktų tvarkybos srityms.

Приложение А. Уровни несоответствий и меры воздействия для отраслей растениеводства, животноводства и переработки продукции.

6. **TAIKYMAS / ПРИМЕНЕНИЕ**

Ši procedūra ir jos priedas A taikomi nuo 2019-08-28. Procedūra galioja iki sekančio jos keitimo.

Настоящая процедура и ее приложение А применяются с 28.08.2019. Процедура действует до ее следующего изменения.
